



WORKBENCH

EN WORKBENCH
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE WERKBANK
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

SV ARBETSBÄNK
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

FI TYÖPÖYTÄ
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

NO ARBEIDSBENK
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FR PLAN DE TRAVAIL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL STÓŁ ROBOCZY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL WERKBANK
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies



Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusien versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

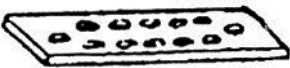
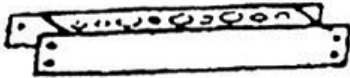
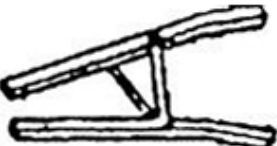
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

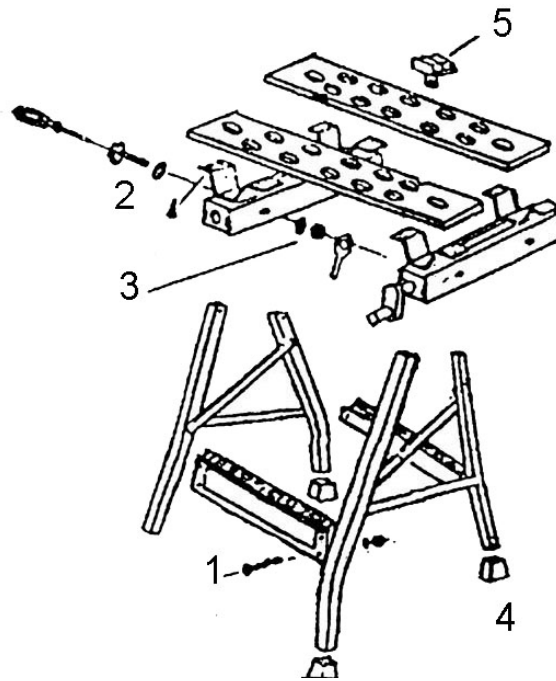
WWW.JULA.COM

© JULA AB2022-06-23

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



1		2 x
2		2x
3		4x
4		2x
5		2x
6		4x
7		8x
8		16x
9		8x
10		8x
11		4x
12		4x
13		8x



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan montering!

- Var noga med att gummifötterna monteras korrekt på benen samt att alla muttrar och skruvar dras åt korrekt.
- Klättra inte på tvärstagen, använd inte utrustningen som steg och stå inte på arbetsytan.
- Överskrid aldrig maximibelastningen för arbetsytan (100 kg). Placera alltid tunga saker på arbetsytan försiktigt, så att belastningen fördelas långsamt.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Max. Belastning	100 kg
Spännvidd	240 mm
Hopfällt mått	106 x 15 x 61 cm
Vikt	5,6 kg

BESKRIVNING

Deler

1. Arbetsyta
2. Glidbas
3. Bult (Sexkant)
4. Tvärstag
5. Ben
6. Plastfot
7. Bricka 16,0 X 08 X 1,2
8. Träskruv 4-Tums 8 X 16 Mm
9. Stjärnskruv M6 X P1,0 X 37 Mm
10. Mutter M6 X P1,0
11. Mutter M8 X P1,2
12. Klots
13. Bricka 13 X 06 X 1,2

BILD 1

MONTERING

1. Montera tvärstagen (4) och benramarna (5) med skruvarna (9), brickorna (13) och muttrarna (10).
2. Montera glidbaserna (2) och arbetsytorna (1) med träskruvarna (8).
3. Passa in benramarna (5) i glidbaserna (2). Passa in hålen i glidbasen mot hålen i benramen. Sätt i skruvarna (3) och brickorna (7) från utsidan av basen och sätt på brickorna (7) och muttrarna (11) från insidan. Dra åt skruvförbanden med skruvmejsel och skruvnyckel.
4. Montera plastfötterna (6) på benen (5). Fötterna måste monteras med den längsta sidan mot yttre hörnet, se pilen på insidan.
5. Fäst klotsarna (12) i passande hål på arbetsytan.

BILD 2

SIKKERHETSANVISNINGER

Les monteringsanvisningen nøye før bruk!

- Sørg for at gummien på beina er riktig montert og fest bolter og skruer godt.
- Ikke bruk tverrstangen som stigetrinn eller stå på benkeplaten.
- Ikke overstig benkeplatens anbefalte vektkapasitet (100kg). Legg alltid tunge gjenstander forsiktig på benkeplaten slik at belastningen skjer gradvis

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	100 kg
Spennvidde	240 mm
Mål sammenlagt	106 x 15 x 61 cm
Vekt	5,6 kg

BESKRIVNING

Deler

1. Benkeplate
2. Justeringsstykke
3. Bolter (Sekskantet)
4. Tverrstang
5. Bein
6. Gummibeskyttelse
7. Skive 16,0 X 8 X 1,2
8. Treskrue 4,8 Mm X 16 Mm
9. Bolter (Phillips) M6 X P1,0 X 37mm
10. Mutter M6 X P1,0
11. Mutter M8 X P1,2
12. Stoppesko
13. Skive 13 X 6 X 1,2

BILDE 1

MONTERING

1. Bruke bolter (#9), skiver (#13) og mutre (#10) for å montere tverrstengene (#4) og støttebeinene (#5).
2. Bruk treskruer (#8) til å montere justeringsstykkene (#2) og benkeplaten (#1).
3. Monter støttebeinene (#5) på justeringsstykkene (#2), ordne hullene på justeringsstykkene slik at de passer med hullene i støttebeinene. Sett i boltene (#3) og skivene (#7) fra utsiden av justeringsstykkene og fest skivene (#7) og mutrene (#11) fra innsiden ved hjelp av en skrutrekke og en justerbarskrutrekke, slik at skruene strammes.
4. Sett på gummibeskyttelsene (#6) på beinene (#5). Hvert bein skal monteres med den lengste siden i det ytre hjørnet, dette angis av piler på innsiden.
5. Velg passende hull i benkeplaten for å feste stoppeskoene (#12).

BILDE 2

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie instrukcję!

- Zwróć uwagę na poprawne zamontowanie gumowych stopek na nogach oraz prawidłowe dokręcenie śrub i nakrętek.
- Nie stawaj na poprzeczce, nie używaj urządzenia jako drabiny i nie stawaj na blacie roboczym.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego obciążenia blatu roboczego (100 kg). Ciężkie przedmioty należy zawsze ostrożnie umieszczać na blacie roboczym, tak by obciążenie rozkładało się powoli.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
---	--------------------------------

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	100 kg
Rozwarcie	240 mm
Wymiary po złożeniu	106 x 15 x 61 cm
Masa	5,6 kg

OPIS

Części

1. *Blat Roboczy*
2. *Ślizg*
3. *Śruba (Z łbem Sześciokątnym)*
4. *Poprzeczka*
5. *Nogi*
6. *Stopka Plastikowa*
7. *Podkładka 16,0 X 08 X 1,2*
8. *Wkręt Do Drewna 4-Calowy 8 X 16 Mm*
9. *Śruba Z łbem Gniazdkowym M6 X P1,0 X 37 Mm*
10. *Nakrętka M6 X P1,0*
11. *Nakrętka M8 X P1,2*
12. *Klocek*
13. *Podkładka 13 X 06 X 1,2*

RYS. 1

MONTAŻ

1. Montera tvärstagen (4) och benramarna (5) med skruvarna (9), brickorna (13) och muttrarna (10).
2. Montera glidbaserna (2) och arbetsytorna (1) med träskruvarna (8).
3. Passa in benramarna (5) i glidbaserna (2). Passa in hålen i glidbasen mot hålen i benramen. Sätt i skruvarna (3) och brickorna (7) från utsidan av basen och sätt på brickorna (7) och muttrarna (11) från insidan. Dra åt skruvförbanden med skruvmejsel och skruvnyckel.
4. Montera plastfötterna (6) på benen (5). Fötterna måste monteras med den längsta sidan mot yttre hörnet, se pilen på insidan.
5. Fäst klotsarna (12) i passande hål på arbetsytan.

RYS. 2

SAFETY INSTRUCTION

Read the Assembly Instructions carefully before use!

- Make sure that the rubber feet are fitted correctly on the legs and that all nuts and screws are properly tightened.
- Do not step on the crossbar, use the equipment as a ladder, or stand on top of the work surface.
- Never exceed the maximum load for the work surface (100 kg). Always place heavy items carefully on the work surface to ensure that the load is distributed slowly.

SYMBOLS

	Read the instructions.
---	------------------------

TECHNICAL DATA

Max load	100 kg
Span	240 mm
Size folded	106 x 15 x 61 cm
Weight	5,6 kg

DESCRIPTION

Parts

1. *Work Surface*
2. *Slider*
3. *Bolt (Hexagonal)*
4. *Crossbar*
5. *Leg*
6. *Plastic Foot*
7. *Washer 16.0 X 0.8 X 1.2*
8. *Wood Screw 4-Inch 8 X 16 Mm*
9. *Star Screw M6 X P1.0 X 37 Mm*
10. *Nut M6 X P1.0*
11. *Nut M8 X P1.2*
12. *Block*
13. *Washer 13 X 0.6 X 1.2*

FIG. 1

ASSEMBLY

1. Fit the crossbars (4) and leg frames (5) with the screws (9), washers (13) and nuts (10).
2. Fit the sliders (2) and work surfaces (1) with the wood screws (8).
3. Fit the leg frames (5) in the sliders (2). Match the holes in the sliders with the holes in the leg frames. Insert the screws (3) and washers (7) from the outside of the base and insert the washers (7) and nuts (11) from the inside. Tighten the screw joints with a screwdriver and spanner.
4. Fit the plastic feet (6) on the legs (5). The feet must be fitted with the long side towards the outer corner, see arrow on inside.
5. Fasten the blocks (12) in suitable holes on the work surface.

FIG. 2

SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Montage die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen!

- Sicherstellen, dass die Gummifüße richtig an den Beinen montiert sind und alle Muttern und Schrauben richtig angezogen sind.
- Nicht auf die Querstreben steigen, das Gerät nicht als Leiter benutzen und nicht auf die Arbeitsfläche stellen.
- Die maximale Belastung der Arbeitsfläche (100 kg) darf nie überschritten werden. Schwere Gegenstände immer vorsichtig auf die Arbeitsfläche stellen, damit die Last langsam verteilt wird.

SYMBOLS



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Belastung	100 kg
Spannweite	240 mm
Abmessungen (zusammengeklappt)	106 x 15 x 61 cm
Gewicht	5,6 kg

BESCHREIBUNG

Teile

1. Arbeitsfläche
2. Gleiter
3. Bolzen (Sechskant)
4. Querstrebe
5. Bein
6. Kunststofffuß
7. Unterlegscheibe 16,0 X 08 X 1,2
8. Holzschraube 4-Zoll 8 X 16 Mm
9. Kreuzschlitzschraube M6 X P1,0 X 37 Mm
10. Mutter M6 X P1,0
11. Mutter M8 X P1,2
12. Klotz
13. Unterlegscheibe 13 X 06 X 1,2

ABB. 1

MONTAGE

1. Querstreben (4) und Beinrahmen (5) mit den Schrauben (9), Unterlegscheiben (13) und Muttern (10) montieren.
2. Die Gleiter (2) und Arbeitsflächen (1) mit den Holzschrauben (8) montieren.
3. Die Beinrahmen (5) in die Gleiter (2) einsetzen. Die Löcher im Gleiter an den Löchern im Beinrahmen ausrichten. Die Schrauben (3) und Unterlegscheiben (7) von der Außenseite des Gleiters einsetzen und die Unterlegscheiben (7) und Muttern (11) von innen aufsetzen. Die Schraubverbindungen mit einem Schraubendreher und Schraubenschlüssel festziehen.

4. Die Kunststofffüße (6) an den Beinen (5) montieren. Die Füße müssen mit der längsten Seite zur äußeren Ecke montiert werden, siehe Pfeil auf der Innenseite.
5. Die Klötze (12) in den entsprechenden Löchern auf der Arbeitsfläche befestigen.

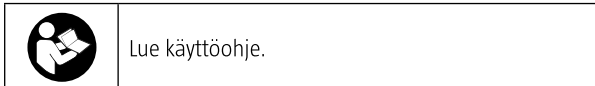
ABB. 2

TURVALLISUUSOHJEET

Lue asennusohjeet huolella ennen asennusta!

- Varmista, että kumijalat on asennettu oikein jalkoihin ja että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty oikein.
- Älä kiipeä poikkitankojen päälle, älä käytä laitetta tikkaina äläkä seiso työtasolla.
- Älä koskaan ylitä työtason enimmäiskuormaa (100 kg). Aseta raskaat esineet työtasolle aina varovasti, jotta kuorma jakautuu hitaasti.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Enimmäiskuormitus	100 kg
Jänneväli	240 mm
Mitat kokoonlaitettuna	106 x 15 x 61 cm
Paino	5,6 kg

KUVAUS

Osat

- Työtaso
- Liukupohja
- Ruuvi (Kuusikanta)
- Poikkitanko
- Jalka
- Muovijalka
- Aluslevy 16,0 X 08 X 1,2
- Puuruuvi 4" 8 X 16 Mm
- Ristipääruuvi M6 X P1,0 X 37 Mm
- Mutteri M6 X P1, 0
- Mutteri M8 X P1, 2
- Palikka
- Aluslevy 13 X 06 X 1,2

KUVA 1

ASENNUS

- Asenna poikkitangot (4) ja jalkayläkehukset (5) ruuveilla (9), aluslevyillä (13) ja muttereilla (10).
- Kiinnitä liukupohjat (2) ja työtasot (1) puuruuveilla (8).
- Sovita jalkakehukset (5) liukupohjiin (2). Kohdista liukupohjan reiät jalkakehysten reikiin. Aseta ruuvit (3) ja aluslevyt (7) pohjan ulkopuolelta ja aluslevyt (7) ja mutterit (11) sisäpuolelta. Kiristä ruuviiliitokset ruuvimeisselillä ja jakoavaimella.
- Asenna muovijalat (6) jalkoihin (5). Jalat on asennettava siten, että niiden pisin puoli on ulkokulmaa kohti, katso nuoli sisäpuolella.
- Kiinnitä palikat (12) työtasossa oleviin reikiin.

KUVA 2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant le montage !

- Veillez à installer correctement les pieds dans les protections en caoutchouc et à bien serrer tous les écrous et toutes les vis.
- Ne pas grimper sur les barres transversales, ne pas utiliser l'équipement comme échelle et ne pas se tenir debout sur la surface de travail.
- Ne jamais dépasser la limite de charge maximale de la surface de travail (100 kg). Posez toujours des objets lourds sur le plan de travail avec grande précaution, afin de répartir la charge lentement.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge max.	100 kg
Envergure	240 mm
Dimensions replié	106 x 15 x 61 cm
Poids	5,6 kg

DESCRIPTION

Pièces

- Plan De Travail
- Base Coulissante
- Boulon (Hexagonal)
- Traverse
- Pied
- Protection En Plastique
- Rondelle 16,0 X 0,8 X 1,2
- Vis À Bois 4" 8 X 16 Mm
- Vis Cruciforme M6 X P1,0 X 37 Mm
- Écrou M6 X P1,0
- Écrou M8 X P1,2
- Cale
- Rondelle 13 X 06 X 1,2

FIG. 1

MONTAGE

- Fixez les traverses (4) et les cadres des pieds (5) avec les vis (9), les rondelles (13) et les écrous (10).
- Fixez les bases coulissantes (2) et le plan de travail (1) avec les vis à bois (8).
- Glissez les cadres de pieds (5) dans les bases coulissantes (2). Alignez les trous des bases coulissantes et des cadres de pieds. Insérez les vis (3) et les rondelles (7) depuis l'extérieur de la base et vissez les rondelles (7) et les écrous (11) depuis l'intérieur. Serrez les assemblages à vis à l'aide d'un tournevis et d'une clé de serrage.

4. Placez les protections en plastique (6) sur les pieds (5). Assemblez les pieds de manière à ce que le côté le plus long se trouve à l'angle extérieur. Reportez-vous à la flèche à l'intérieur.
5. Serrez les cales de serrage (12) dans les trous correspondants du plan de travail.

FIG. 2

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees vóór montage de gebruiksaanwijzing aandachtig door!

- Monteer de rubbervoetjes zorgvuldig op de poten en let op dat alle moeren en schroeven correct worden aangehaald.
- Klim niet op de dwarsbalken, gebruik de apparatuur niet als ladder en ga niet op het werkblad staan.
- Overschrijd nooit de maximale belasting van het werkblad (100 kg). Plaats zware voorwerpen altijd voorzichtig op het werkblad, zodat de belasting langzaam wordt verdeeld.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	100 kg
Breedte	240 mm
Afmetingen ingeklapt	106 x 15 x 61 cm
Gewicht	5,6 kg

BESCHRIJVING

Onderdelen

1. Werkblad
2. Schuifbasis
3. Bout (Zeskant)
4. Dwarsbalk
5. Poot
6. Kunststof Voetje
7. Ring 16,0 X 08 X 1,2
8. Houtschroef 4 Inch, 8 X 16 Mm
9. Sterschroef M6 X P1,0 X 37 Mm
10. Moer M6 X P1,0
11. Moer M8 X P1,2
12. Blokje
13. Ring 13 X 06 X 1,2

AFB. 1

MONTAGE

1. Monteer de dwarsbalken (4) en de beenframes (5) met behulp van de bouten (9), de ringen (13) en de moeren (10).
2. Monteer de schuifbases (2) en de werkbladen (1) met behulp van de houtschroeven (8).
3. Monteer de beenframes (5) in de schuifbases (2). Pas de gaten in de schuifbasis af ten opzichte de gaten in het beenframe. Monteer de schroeven (3) en de ringen (7) vanaf de buitenkant van de basis en monteer de ringen (7) en moeren (11) vanaf de binnenkant. Haal de schroefverbindingen aan met een schroevendraaier en een moersleutel.
4. Monteer de kunststof voetjes (6) op de poten (5). De voetjes moeten met de lange kant naar de buitenhoek toe worden gemonteerd, zie de pijl aan de binnenkant.
5. Bevestig de blokjes (12) in passende gaten in het werkblad.

AFB. 2